

происхождения XIII—XIV вв.;<sup>1</sup> 2) «Сказь како велить книги честь» — отрывок в греческом сборнике XIII в.;<sup>2</sup> 3) «Слово о церковном чину» — отрывок на пергаменном листе XII—XIII вв.<sup>3</sup> и переработка «О учении веры» — в сербском сборнике конца XIII—начала XIV в., принадлежавшем П. Сречковичу.<sup>4</sup> Два-три столетия отделяют эти списки от времени возникновения произведения. Еще больший период отделяет сохранившиеся до нас полные списки «Беседы» Козмы от времени составления авторского подлинника. Самый старший из них относится лишь к концу XV в.<sup>5</sup> К настоящему времени выявлено шестнадцать полных списков «Беседы» и множество извлечений из этого сочинения в сборниках, и все это сохранилось в русской литературной традиции. Известно лишь два сборника XVI в., содержащие отрывки из «Беседы»: один из них с «Почуением к епископом и попом» — сербский,<sup>6</sup> другой со «Словом святых отец к христианом» — болгарский.<sup>7</sup> В Болгарии полных списков сочинений Козмы Пресвитера не сохранилось. Иноземные нашествия и длительное турецкое иго привели к тому, что почти вся славянская письменность на Балканах была уничтожена.

Наличие списков сочинения болгарского писателя Козмы Пресвитера в России при их отсутствии в Болгарии и в других странах привело к тому, что изучение письменного наследия болгарского писателя в русской письменности приобретает первостепенное значение как для изучения древнеболгарской литературы, так и для изучения судьбы болгарских произведений на русской почве. Перенесенная из Болгарии, видимо, еще в эпоху Киевской Руси в XI в. «Беседа» Козмы Пресвитера получила широкое распространение. «Беседа» имеет свою литературную историю в русской письменности. Несмотря на наличие ряда серьезных трудов, посвященных изучению истории текста «Беседы», история открытия и издания «Беседы», а также литературная история текста «Беседы» остаются непроясненными. Изучение истории текста полемиического трактата Козмы Пресвитера в России в разные эпохи, на различных этапах литературной жизни — в руках переписчиков и компиляторов — представляется нам задачей чрезвычайной важности. Этот трактат имеет значительную ценность не только как основной источник по истории

<sup>1</sup> Ркп. ГПБ, собр. Погодина, № 60, лл. 24 об.—26 об. Изд. текста см.: М. Г. Покруженко. Козма Пресвитер — болгарский писатель X века. София, 1936, стр. XXVI—XXXIII.

<sup>2</sup> Ркп. ГПБ, собр. греческих рукописей, № 70, лл. 101—101 об. Изд. текста см.: П. А. Лавров. Отрывки из бесед Козмы Пресвитера против богомилов. — Русский филологический вестник, т. XIX, вып. 2. Варшава, 1913, стр. 380—384.

<sup>3</sup> Этот листок в конце прошлого века принадлежал известному львовскому ученому А. С. Петрушевичу. В настоящее время местонахождение этой рукописи мне неизвестно. Изд. текста см.: А. А. Кочубинский. Рецензия на книгу «П. Житецкий. Очерк литературной истории малорусского наречия. Заметки о малорусском наречии в памятниках нашей литературной страны». — Записки имп. Академии наук, т. 69, СПб., 1892, стр. 290—292.

<sup>4</sup> V. Kačapovskij. Njekoliko spomenika za srbsku i bugarsku poviest. Predao u sjednici filologičko-historičkoga razreda jugoslavenske Akademije znanosti i umjetnosti dne 12 svibnja 1880. — Starine, kn. XII. Zagreb, 1880, стр. 239—251.

<sup>5</sup> ГПБ, Соловецкое собр., № 856, лл. 5 об.—67 об.

<sup>6</sup> Ркп. Белградской народной библиотеки, № 450, лл. 40 об.—41 об. В настоящее время этот список утрачен: он погиб при пожаре Белградской народной библиотеки в 1941 г. Изд. текста см.: Л. В. Стоянович. Новые слова Климента Словенского. СПб., 1905, стр. 87—88.

<sup>7</sup> Ркп. Архивного института Болгарской Академии наук, № 3154, л. 13. Изд. текста см.: Б. Ангелов. Стари славянском текстове, VI. Среднобългарски откъс из «Беседа против богомилите». — Известия на Института за българска литература, кн. VI. София, 1958, стр. 269—274.